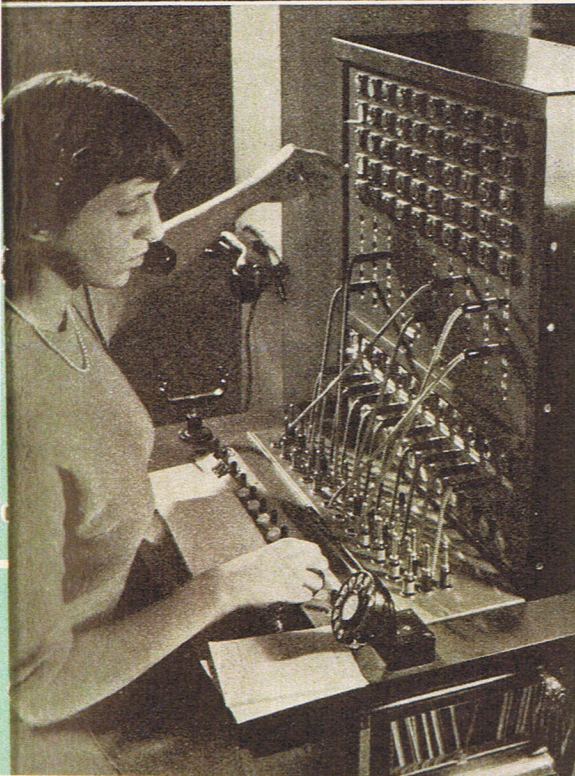




Ejendommen, Stockholmsgade 41, som firmaet har erhvervet i jubilæumsåret.
Det er vort håb, at det efterhånden må lykkes at samle firmaets forskellige afdelinger og datterselskaber her under samme tag.

Stockholmsgade 41, which we acquired during our Jubilee year,
and will eventually accommodate all departments and associated companies.



For på hurtigste måde at få forbindelse med vore filialer landet over og med vore udenlandske forbindelser, er vore kontorer blevet forsynet med fjernskrivere til supplerende af telegraf og telefon.

I 1949 modtoges eksempelvis 4952 og afsendtes 5228 telegrammer — eller ligeså mange som der ekspederes i en provinsby med ca. 10.000 indbyggere. Alene fra København foretog vi 187.000 opkald i telefonen.

In order to communicate as rapidly as possible with our branch offices and foreign connections teleprinter machines are installed in all our offices to supplement telegraph and telephone services.

For example, in 1949 we received 4952 telegrams and cables and despatched 5228, as many as pass through the exchange of a provincial town with some 10.000 inhabitants. In Copenhagen alone we made 187.000 telephone calls.

IMPORTAFDELING

OVERSØ
KONTINENT
VAREUDVEKSLINGSAFD.

EXPORTAFDELING

OVERSØ
KONTINENT
TARIFKONTOR

PLADSSPEDITION

KLARERINGS-
KØRSELS- & LAGERAFD.

REGNSKABSAFDELING

BOGHOLDERI
KASSE
KONTROL OG INCASSO

INTERN ADMINISTRATION

PERSONALE
KONTORER
MATERIEL

AARHUS-FILIAL

AALBORG-FILIAL

ESBJERG-FILIAL

HERNING-FILIAL

PADBORG-FILIAL

DATTERSELSKAB LEHMANN JUNIOR

BEFRAGTNING - LINIEAGENTURER

DATTERSELSKAB H. J. LEHMANN

ASSURANCE

AIR CLEARANCE ASSOCIATION OF COPENHAGEN INC.

LUFTFRAGT





DIREKTIONSMØDE
A meeting of the management

Direktør H. J. Lehmann

Prokurist fru O. Christensen

Prokurist Kai Hansen

Personalechef A. Frydshou

Direktionssekretær P. Ipsen

Prokurist E. Waldmann, HD.

Prokurist Knud M. Hansen

Prokurist A. Schmidt, HD.

I vort sekretariat ekspederes al ud- og indgående post. I året 1949 modtoges ca. 120.000 og afsendtes ca. 220.000 breve.

Under sekretariatet sorterer vort centralkartotek, som indeholder adresserne på alle vore kunder. Vi er derved i stand til at holde disse orienteret om nyheder og erfaringer vedrørende import- og exportforsendelser og udsender cirkulærer i et antal, der årligt nærmer sig 100.000.

All incoming and outgoing post is dealt with in our Mail Department. In 1949 we received some 120,000 letters and despatched some 220,000.

This department also takes charge of the central filing system, containing the addresses of our clients, and we are thus able to advise them promptly of any matters of interest. Some 100,000 such circulars were sent out last year.

